

Contrato de Adesão

Máquina conectada

Condições Específicas - Formulário de Pedido

Contrato N.º (a preencher por Manitou) :

Detalhes de contato do cliente (doravante, "o assinante")			
Empresa			
Detalhes de contato			
Endereço			
Código Postal/Cidade/País			
Número de telefone		Email	

Detalhes de contato do revendedor (doravante "o revendedor")	
Empresa	
* Ou qualquer revendedor da rede Manitou que assuma os direitos do revendedor acima estabelecidos para fins de processamento de dados pessoais, conforme mencionado abaixo,	

Sobre a máquina conectada

Tipo de máquina :

Número de série :

Descrição da subscrição			
Valor da subscrição		Duração	
Valor sem IVA		Serviços	
IVA		Condições específicas	
Valor com IVA			
Termo de pagamento			

Data de colocação em serviço da máquina acima mencionada:

Eu, abaixo-assinado, comprador profissional da Máquina Conectada mencionada acima, declaro que li e aceito este documento, os Termos e Condições da subscrição e as instruções de uso da Plataforma Web e do Aplicativo para dispositivos móveis. Desejo beneficiar deste contrato e concordo com o pagamento do valor mencionado acima.

Assinado em (data) :Em (local):

Assinante		Revendedor	
Nome do signatário		Nome de contato	
Função do signatário		Assinatura:	
Assinatura precedida por as palavras "lido e aprovado":			



Contrato a ser enviado para
> Gerenciamento de licenças> Máquina conectada



Iniciais do Assinante

PT_STD-FO-RD-208_Contract connected machine_V1.0

CONDIÇÕES GERAIS DE SUBSCRIÇÃO - SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE de Equipamento Conectado

Este Contrato de Subscrição do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado (doravante «Contrato») compreende as Condições Específicas que figuram no verso (e que se materializam na Ordem de Compra) e estas Condições Gerais de Subscrição (Condições Gerais de Subscrição) que prevalecem em caso de conflito.

É celebrado entre:

- 1- O Subscritor (o comprador profissional identificado no verso e devidamente autorizado para o efeito),
 - 2 - O Revendedor (profissional independente), Revendedor da MANITOU BF (ou as suas subsidiárias), identificados no verso e devidamente autorizados para o efeito)
 - 3- A empresa MANITOU BF, sociedade anónima com um capital social de 39 617 974 Euros, registada no Conservatória do Registo Comercial de Nantes sob o número 857 802 508, com sede social em 430, Rue de l'Aubinière 44150 Ancenis - França (doravante «MANITOU»),
- A seguir referidos como «as Partes» ou, individualmente, «a Parte».

ARTIGO 1 – DEFINIÇÕES

Neste documento, os termos iniciados por maiúscula têm o significado que lhes é atribuído a seguir, podendo constar no singular ou no plural, quando o contexto assim o exigir.

Aplicação: A aplicação móvel que permite a ligação com a Oferta de Equipamento Conectado e o Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, disponível em [Easy Manager](#), por MANITOU.

Box: Qualquer componente integrado no Equipamento Conectado e que permite recolher os Dados brutos.

Colaborador: Pessoa singular, funcionário do Subscritor e por ele designado, com um cartão de identificação válido à data e acesso à Área Reservada ao Subscritor. O Colaborador, funcionário do Subscritor, age sob a responsabilidade do Subscritor.

Equipamento Conectado: Qualquer dispositivo fabricado pela MANITOU e que inclui uma “Box” como parte do equipamento de série ou posteriormente instalada. O Equipamento Conectado está necessariamente equipado com uma “Box”. A utilização e o local de utilização do Equipamento Conectado ficam ao critério do Subscritor e sob sua exclusiva responsabilidade.

Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado: Oferta que descreve em pormenor os serviços aos quais os Subscritores têm acesso através da Plataforma e da Aplicação, mediante da assinatura de um Contrato de Subscrição.

Dados: Conjunto de dados recebidos pelo Equipamento Conectado (Dados brutos) e que são posteriormente organizados e tratados pela MANITOU nas suas bases de dados (análise e informações) (Dados enriquecidos). Esses Dados são disponibilizados ao Subscritor na Área Reservada ao Subscritor do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado.

Responsável pelo tratamento de dados: Pessoa, serviço ou empresa que determina as finalidades e os meios do tratamento (= ordenante). É a Parte que decide executar o tratamento e que define as condições em que o mesmo se processa. É legalmente responsável pela conformidade do tratamento e garante o Cumprimento das obrigações. Um único tratamento de dados pode ter várias Partes responsáveis pelo tratamento.

Dados enriquecidos: Dados brutos tratados pelos algoritmos e o know-how específicos da MANITOU.

RGPD: Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (Regulamento (UE) 2016/679 de 27 de abril de 2016) aplicável a todas as empresas (públicas ou privadas) de qualquer dimensão, independentemente de sua forma jurídica, estabelecidas na União Europeia ou que afetem pessoas da União Europeia. Aplica-se a todas as organizações, empresas, administrações, associações, quer atuem na qualidade de Responsáveis pelo tratamento de dados ou na qualidade de Subcontratantes.

Dados de acesso: Um código que inclui um nome de utilizador e uma palavra-passe, necessário para que cada Colaborador designado pelo Subscritor possa aceder à Área Reservada ao Subscritor do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado. Os Dados de acesso são exclusivos, pessoais e confidenciais. Considera-se que toda a utilização dos Dados de acesso é efetuada pelo Subscritor. Por conseguinte, compete ao Subscritor garantir a confidencialidade dos Dados de acesso dos seus Colaboradores.

MANITOU BF: Manitou, BF, uma sociedade anónima de direito francês, registada sob o número 857 802 508, com sede social em 430, Rue de l'Aubinière – 44150 ANCENIS (FRANÇA), empresa-mãe do Grupo MANITOU e com poderes para agir em nome e por conta das suas subsidiárias.

MANITOU: Manitou BF e as suas subsidiárias.

Dados pessoais: Dados relativos a uma pessoa singular identificada ou identificável (= «pessoa em causa»). Os dados são pessoais desde o momento em que tornam possível identificar ou tornar identificável uma pessoa singular, direta ou indiretamente, por exemplo, por referência a um elemento de identificação (endereço IP, número de segurança social, número de associado, ...) ou a um ou mais elementos que lhe dizem especificamente respeito ou que, quando combinados, podem ser associados a uma pessoa singular (número de telefone, número de matrícula, número de série do veículo...). Os dados pessoais não podem ser apropriados por outrem.

Plataforma: A plataforma informática acessível por uma aplicação web da propriedade exclusiva da MANITOU enquanto editora, que permite que os Revendedores e os Subscritores tenham acesso aos Dados brutos nas Áreas Reservadas aos Subscritores através dos Dados de acesso, e disponível no seguinte endereço [www. http://easymanager.manitou.com/login.html](http://easymanager.manitou.com/login.html)

Dados brutos: Dados técnicos recolhidos através de uma “Box” relativos ao Equipamento Conectado, tal como, a título de exemplo e sem caráter exaustivo:

- > dados de geolocalização: designadamente, o último lugar conhecido, latitude e longitude do local;
- > dados operacionais: designadamente dados do contador de horas, distância percorrida, velocidade de deslocação, velocidade do motor;
- > dados de componentes: designadamente, temperatura do líquido de arrefecimento do motor, temperatura do óleo do motor, pressão do óleo do motor, temperatura do ar ambiente, estado do filtro de partículas de diesel, códigos de anomalia no motor, códigos de erro de transmissão, principais códigos de erro da ECU, luz de aviso de nível do óleo dos travões em baixo, luz de aviso da temperatura do líquido de refrigeração, estado do telescópio, nível de combustível, código de erro ativo, dispositivos anticapotagem, ...

Subscritor: O comprador ou locatário de um ou mais Equipamentos Conectados, que assinou uma Ordem de Compra e subscreveu o Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado. O uso do termo «Subscritor» nas Condições Gerais de Subscrição inclui os Colaboradores.

Área Reservada ao Subscritor: Área privada do Subscritor na Plataforma ou na Aplicação do

Serviço de Apoio ao Cliente do Equipamento Conectado. Pode ser acedida pelo Subscritor e os seus Colaboradores a quem tenham sido atribuídos Dados de acesso. Esta Área Reservada ao Subscritor possibilita o acesso aos Dados e às funcionalidades do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado e permite ao Subscritor gerir os perfis e direitos dos Colaboradores. A gestão da Área Reservada ao Subscritor pode ser realizada no nível 1 pelo Revendedor e/ou no nível 2 pela MANITOU.

Subsidiárias: Qualquer empresa que seja subsidiária da MANITOU BF. As subsidiárias podem agir em nome e por conta da MANITOU BF.

ARTIGO 2.º – FINALIDADE DO CONTRATO

Estas Condições Gerais de Subscrição têm por objetivo especificar os termos ao abrigo dos quais a MANITOU e/ou o Revendedor executam os serviços associados com a utilização, pelo Subscritor, do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado. Apenas a título de informação, os serviços podem incluir:

- > recolha dos Dados brutos recebidos pelo Equipamento Conectado;
- > tratamento e análise dos dados, a sua apresentação sob várias formas;
- > deteção de anomalias;
- > produção de boletins, estatísticas, relatórios de atividades, ... tornando possível oferecer ajuda na tomada de decisões do Subscritor.

O Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado inclui o direito de acesso, consulta e configuração na Plataforma e na Aplicação, e uma secção de Ajuda ao Subscritor incluída nos tutoriais disponíveis na Plataforma.

O Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado é realizado de acordo com as Condições Específicas que figuram no verso.

Recorda-se expressamente ao Subscritor que os serviços disponíveis através do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado representam uma ajuda na tomada de decisão e não substituem o know-how do Subscritor ou do Revendedor, enquanto profissionais, no que diz respeito às decisões de intervenção e gestão das suas frotas.

O Subscritor declara ter recebido antecipadamente todas as informações necessárias, incluindo as especificações técnicas relativas ao método de operação e ao teor do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado.

O Subscritor reconhece ter sido informado da existência de tutoriais disponíveis através do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado.

ARTIGO 3 – LICENÇA DE UTILIZAÇÃO – PROPRIEDADE INTELECTUAL

3.1 – A MANITOU é o autor original do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado e das bases de dados associadas, as quais estão protegidas por direitos de autor (Artigo L111-1 e L112-3 do Código de Propriedade Intelectual). A MANITOU também é a produtora de bases de dados e os seus direitos são reconhecidos nos termos do artigo L 341-1 e seq. do mesmo Código. Para este efeito, a MANITOU concede ao Revendedor e ao Subscritor um direito de uso pessoal, não exclusivo e intransferível, do Serviço e das bases de dados associadas.

Esta concessão de direito de uso está estritamente limitada à duração do Contrato.

3.2 – Em termos formais, o Revendedor e o Subscritor estão especialmente proibidos, exceto mediante o consentimento prévio por escrito da MANITOU, de:

- > executar qualquer forma de reprodução ou representação do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado ou da sua documentação, ou de algum modo alterar ou ocultar as marcas comerciais, sinais distintivos ou menções de patrocínio apostas;
- > modificar ou tentar contornar qualquer sistema de proteção do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado;
- > traduzir, adaptar, organizar ou modificar o Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, nomeadamente criar funcionalidades derivadas ou novas funcionalidades de software novo ou derivado;
- > efetuar pesquisas através do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado para fins de criação de um trabalho derivado ou concorrente.

3.3 – O Subscritor não sublicenciar a utilização do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado a terceiros, sem o consentimento prévio por escrito da MANITOU. É proibido disseminar ou comercializar todo ou parte do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, mediante um pagamento ou a título gratuito, ou utilizá-lo para fins de formação de terceiros.

3.4 – O conteúdo da Plataforma e a Aplicação são propriedade da MANITOU ou foram regularmente licenciados à MANITOU, tanto no que diz respeito ao conceito geral e aos gráficos, às fotos e imagens, aos dados, aos textos, desenhos, sons, marcas comerciais e logótipos, bem como a todos os restantes trabalhos que constituem o conteúdo da Plataforma e da Aplicação.

É proibida qualquer representação, reprodução, ou disseminação, total ou parcial, do conteúdo da Plataforma e da Aplicação, quer a título gratuito ou mediante um pagamento, sem a autorização prévia por escrito da Manitou. A violação destas disposições pode constituir um ato de violação na aceção do disposto no Código de Propriedade Intelectual. O Cliente compromete-se a cumprir estritamente estes direitos de propriedade intelectual.

3.5 – O incumprimento do disposto neste Artigo determina a cessação imediata do Contrato, por culpa exclusiva da Parte em causa, sem prejuízo das indemnizações por danos que possam ser reclamadas pela MANITOU. A Parte em causa, nesse contexto, será considerada o infrator/falsificador.

ARTIGO 4 – ORDEM DE COMPRA

4.1 – Depois de indicadas as necessidades pelo Subscritor, o Revendedor apresentará uma Ordem de Compra logo que possível, a qual contemplará, designadamente, todas as informações relativas à formalização da Subscrição, bem como a data de início da subscrição pretendida.

4.2 – O Pedido de Compra assinado pelo Subscritor e devolvido por qualquer meio – por carta postal ou com cópia digitalizada por e-mail – ao Revendedor tem valor enquanto consentimento do Subscritor e constitui os termos específicos das Condições Gerais da Subscrição (“Termos Específicos”). A Ordem de Compra assinada nos termos acima definidos constitui o consentimento irrevogável do Subscritor; por conseguinte, este não pode cancelá-lo sem o consentimento prévio por escrito do Revendedor.

4.3 – A Ordem de Compra é válida a partir da data de envio ao Subscritor e pelo período mencionado na Ordem de Compra. Na ausência de indicação específica, o período de



Contrato a ser enviado para
> Gerenciamento de licenças> Máquina conectada



Iniciais do Assinante

PT_STD-FO-RD-208_Contract connected machine_V1.0

validade da Ordem de Compra é de 3 (três) meses a contar da data do envio ao Subscritor. Ultrapassado este período de validade e em caso de não aceitação por parte do Subscritor, o Revendedor reserva-se o direito de alterar toda ou parte da Ordem de Compra (preços, teor da subscrição, condições específicas, etc.) ou de não dar seguimento à Ordem de Compra.

4.4 – Exceto se existirem atualizações ao Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado conforme estipulado no Artigo 5.3, qualquer modificação do serviço (equipamento adicional ou modificação do equipamento) deve ser objeto de um pedido de compra específico ou de uma emenda à Ordem de Compra em causa.

ARTIGO 5 – CONDIÇÕES PARA A PRESTAÇÃO DO SERVIÇO

5.1 – Definição do serviço – Programação do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado

Uma vez aceite a Ordem de Compra por parte do Cliente, o Revendedor entrará em contato com a MANITOU para definir o serviço específico que será prestado ao Subscritor, designadamente:

- a) assistência remota com a configuração do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado em função das necessidades e do contexto do Subscritor e conforme descrito na Ordem de Compra;
- b) assistência remota com a criação das Áreas Reservadas aos Subscritores e envio dos dados de acesso;
- c) outros serviços estipulados na Ordem de Compra aceite (custos de instalação, formação, várias operações de manutenção, etc.).

No Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, o Subscritor dispõe de uma Área Reservada ao Subscritor que lhe permite aceder aos Dados e aos painéis de controlo. O serviço considera-se estabelecido na data do envio do e-mail de ativação pela MANITOU, o qual equivale a um convite para a primeira ligação do Subscritor e a sua aceitação das CGC – caixa que deve ser selecionada - (doravante «Primeiro dia do serviço»). O Subscritor tem um período de 7 dias consecutivos a partir da data do Primeiro dia do serviço para comunicar à MANITOU qualquer anomalia ou não conformidade. Ultrapassado este período e na ausência de qualquer comunicação em contrário por parte do Subscritor, considera-se a implementação do serviço inteiramente em conformidade. A MANITOU não pode ser responsabilizada por qualquer atraso imputável ao Subscritor no envio de informações adicionais que este deva enviar ao Revendedor para a implementação do serviço. Este atraso não constitui motivo suficiente para o cancelamento da Ordem de Compra assinada e/ou do Contrato do Subscritor.

5.2 – ID - Acesso ao Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado pelo Subscritor

5.2.1 - Os dados de acesso são exclusivos, pessoais e confidenciais. Presume-se que toda a ligação através dos Dados de acesso será efetuada pelo Subscritor. O Subscritor compromete-se a informar a MANITOU, sem qualquer demora, de qualquer roubo ou violação da confidencialidade dos Dados de acesso.

5.2.2 – Recorda-se expressamente ao Subscritor, e este aceita, que o Revendedor e a MANITOU têm acesso à Área Reservada ao Subscritor para fins de gestão das contas.

5.2.3 – A Área Reservada ao Subscritor pode ser também acedida por vários Colaboradores designados pelo Subscritor. Neste caso, o perfil de Titular do direito de acesso à Área Reservada ao Subscritor poderá ser atribuído ao Subscritor ou a um único Colaborador designado pelo Subscritor.

Os restantes Colaboradores poderão ter um perfil de administrador conforme definido pelo Titular do direito de acesso à Área Reservada ao Subscritor. O Titular do direito de acesso à Área Reservada ao Subscritor e os administradores são as únicas Partes Responsáveis por incluir novos Colaboradores na Área Reservada ao Subscritor e pela gestão dos perfis desses Colaboradores.

5.3 – Evolução do serviço

Sendo levada a desenvolver novas funcionalidades para melhorar os serviços propostos aos seus Subscritores, a MANITOU reserva-se a possibilidade de os atualizar, tanto na forma como no conteúdo, em qualquer momento e sem aviso prévio, não podendo o Subscritor opor-se a esta atualização, sem prescindir que a MANITOU se compromete a garantir:

* a conformidade com o disposto no artigo «Disponibilidade do serviço»;

* que as principais funcionalidades do serviço serão mantidas, que o Subscritor será informado das atualizações ao serviço, e que lhe será prestado apoio online e/ou por telefone na adoção das atualizações ao serviço.

De um modo geral, a MANITOU envidará esforços para:

* atualizar o serviço no sentido de melhorar o desempenho e a ergonomia do serviço;

* ter em conta a transmissão de informações ao Subscritor sobre o serviço e as suas atualizações.

No entanto, o Subscritor não pode acusar a MANITOU de não atualizar o serviço apesar do envio dos pedidos de atualizações.

ARTIGO 6 – ASSISTÊNCIA – APOIO TÉCNICO

A MANITOU disponibiliza ao Subscritor, através do Revendedor, apoio por e-mail e/ou telefone e aplica os meios necessários para receber os pedidos do Subscritor em boas condições: disponibilidade e competência do pessoal responsável pelo apoio, análise, procura de uma solução e uma intervenção o mais rápido possível.

O serviço de apoio por telefone encontra-se disponível de segunda a sexta-feira entre as 8h00 e as 17h00, exceto nos dias feriados bancários em França CET (Horário da Europa Central).

ARTIGO 7 - Disponibilidade do serviço

7.1 - No que diz respeito a quaisquer falhas e intervenções necessárias para o funcionamento adequado do serviço e do equipamento, a MANITOU envidará os seus melhores esforços para assegurar a disponibilidade do serviço 24 horas por dia, 7 dias por semana, exceto em caso de força maior conforme descrito no artigo «Força Maior» infra e de eventos que estejam fora do seu controlo.

Por conseguinte, a MANITOU compromete-se a aplicar todos os meios razoáveis para garantir a disponibilidade do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado e dos Dados; por disponibilidade deve entender-se a acessibilidade aos dados. Contudo, a MANITOU não será responsável por perturbações, interrupções/anomalias que não sejam da sua responsabilidade e que afetem o envio pela Internet e, de um modo mais geral, pelas redes de comunicação, independentemente da importância e da duração das mesmas.

7.2 - A MANITOU reserva-se o direito de suspender o acesso ao Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado para proceder à manutenção do equipamento e do software necessários para tratar os Dados e alojá-los. Na medida do viável, a MANITOU informará o Subscritor, por qualquer meio e se possível antecipadamente, de qualquer interrupção no acesso ao servidor, que seja da sua responsabilidade ou do seu conhecimento. A MANITOU compromete-se a envidar os seus melhores esforços para efetuar a manutenção fora de períodos de maior movimento.

7.3 - A MANITOU compromete-se a garantir uma disponibilidade mensal mínima de 97,5%, sem contar com os períodos de intervenção técnica e o mau funcionamento do Equipamento Conectado por razões imputáveis ao Subscritor ou um a terceiro.

ARTIGO 8.º – PREÇOS

8.1 - A faturação ao Revendedor do preço do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado é emitida pela MANITOU sob a forma de uma subscrição mensal, de acordo com as condições específicas aplicáveis entre a MANITOU e o Revendedor.

A faturação ao Subscritor do preço do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado é emitida de acordo com os Termos específicos aplicáveis ao Subscritor e definidos pelo Revendedor.

O preço da subscrição não inclui o custo do acesso à Internet que permite utilizar o Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, que continua a ser da responsabilidade do Subscritor.

Salvo indicação em contrário, todos os preços são expressos excluindo impostos, aos quais acrescem os impostos aplicáveis.

8.2 – Alteração do preço

Todos os anos, o Revendedor poderá reavaliar, na medida do razoável, o preço faturado ao Subscritor.

Se o Subscritor não rescindir o Contrato, a sua subscrição será renovada por um período indefinido, caso em que deverá pagar a nova tarifa mensal global.

ARTIGO 9.º – CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

9.1 - A faturação do serviço ocorre a partir da data do «Primeiro dia de serviço», conforme definido no artigo 5.1 supra.

O Revendedor enviará ao Subscritor uma fatura de acordo com as Condições Específicas concedidas pelo Revendedor e aceites pelo Subscritor na Ordem de Compra.

A MANITOU enviará para o Revendedor a sua fatura mensal.

9.2 - A menos que sejam estipuladas na Ordem de Compra relativa ao Subscritor outras condições de pagamento, a partir do mês seguinte à data de entrega do Equipamento Conectado ou da instalação da “Box” num equipamento, toda a fatura será paga pelo Subscritor, na íntegra, no prazo de 30 (trinta) dias após o estabelecimento do serviço.

A menos que sejam estipuladas outras condições de pagamento nas condições específicas relativas ao Revendedor, toda a fatura será paga pelo Revendedor à MANITOU, na íntegra, no prazo de (30) trinta dias após o estabelecimento do serviço.

Qualquer atraso no pagamento que ultrapasse a data do respetivo vencimento resultará, automaticamente e sem aviso prévio, na suspensão do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado e no pagamento imediato de todas as quantias devidas e não pagas, independentemente do método de pagamento indicado, sem prejuízo de qualquer outra ação que possa ser empreendida.

Além disso, qualquer quantia não paga até à data de vencimento resultará na aplicação de penalidades por pagamento tardio, num valor igual à taxa aplicada pelo Banco Central Europeu à data da sua mais recente operação de financiamento, acrescida de dez pontos, a contar da data de vencimento até à data de pagamento dos fundos recebidos em pagamento, sem prejuízo de outras indemnizações por danos que a MANITOU ou o Revendedor possam reclamar. Além das penalidades por pagamento tardio, qualquer valor, incluindo o sinal, que não for pago até à data devida, incorre automaticamente no pagamento de uma indemnização no valor fixo de € 40.00, para despesas de cobrança.

As penalidades são devidas mediante simples pedido, não devendo qualquer tolerância nesta matéria ser interpretada como uma renúncia a tais penalidades de pagamento tardio.

Qualquer diferendo relativo à faturação deve ser explicado através do envio de uma carta registada com aviso de receção, no prazo de 10 (dez) dias a contar da data da emissão da fatura. Caso contrário, será considerado que o Subscritor aceitou e, em caso de não pagamento, será tido em incumprimento.

ARTIGO 10.º - OBRIGAÇÕES DO SUBSCRITOR

O Subscritor reconhece ser a única Parte que dispõe das informações sobre suas atividades e as suas necessidades. Por conseguinte, o Subscritor compromete-se a cumprir, ao longo da execução do presente instrumento, a sua obrigação de colaborar com a MANITOU e designadamente, sempre que for caso disso, aquando dos pedidos de informações da MANITOU, nomeadamente no caso de um alerta ou ocorrência de uma anomalia.

Do mesmo modo, compete ao Subscritor garantir a adequação do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado às suas necessidades específicas, nomeadamente com base nas indicações fornecidas na documentação e/ou na oferta comercial que lhe foi enviada, a qual reconhece ter passado em revista.

Ao não solicitar mais detalhes à MANITOU e/ou participar numa demonstração adicional do serviço, ou seja, antes da subscrição do presente instrumento, o Subscritor reconhece ter sido suficientemente informado.

O Subscritor reconhece ter subscrito o serviço com pleno conhecimento de seu teor e desempenho, e de forma profissional. Exceto em caso de confirmação de uma anomalia que o impeça de aceder os dados, o Subscritor aceita a prestação dos serviços nas condições estabelecidas, independentemente de eventuais falhas, que não constituem motivo suficiente para rescindir o Contrato de Subscrição.

O Subscritor compromete-se a informar, em caso de leasing e/ou empréstimo do Equipamento Conectado a terceiros, os referidos terceiros da existência destas Condições Gerais de Subscrição e da possibilidade de a MANITOU, os Revendedores, e subcontratados recolherem e tratarem os dados.

Em caso de transferência e/ou venda do Equipamento Conectado a um terceiro comprador, o Subscritor compromete-se a solicitar ao Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado o cancelamento do seu registo, enviando um pedido por carta para a MANITOU ou qualquer subsidiária que a substitua, e para o Revendedor.

No caso de apenas o Subscritor conhecer o comprador terceiro e em função da vontade deste último obter ou não o Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, o Subscritor compromete-se a:

- informar o terceiro comprador da existência do Serviço de Apoio ao Cliente de



Contrato a ser enviado para
> Gerenciamento de licenças> Máquina conectada



Iniciais do Assinante

Equipamento Conectado e destas Condições Gerais;

- alertar o terceiro comprador para a necessidade de subscrever, o mais rapidamente possível, um contrato de subscrição com um Revendedor da Manitou para poder beneficiar do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado; ou
- informar a MANITOU ou qualquer subsidiária que a substitua, bem como o Revendedor, da vontade do comprador terceiro em beneficiar ou não do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado.

ARTIGO 11.º - OBRIGAÇÕES DA MANITOU

As obrigações da MANITOU previstas nas Condições Gerais de Subscrição são expressamente reconhecidas pelo Subscritor como sendo obrigações de meios. Por conseguinte, a MANITOU aplicará os melhores meios conhecidos e razoáveis em conformidade com as boas práticas, nos termos das leis e regulamentações em vigor. O Subscritor reconhece que as "Boxes" estão sujeitas a contingências relacionadas com as condições climáticas e de uso do Equipamento; por essa razão, a MANITOU não garante, em momento algum, o rigor, a precisão e a atualização dos dados necessariamente relacionados com os Dados brutos. Do mesmo modo, recorda-se expressamente o Subscritor de que o Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado utiliza a tecnologia SaaS (software como serviço). Por esta razão, poderá ser diretamente afetado (tempo de resposta, dificuldade em contactar os servidores, etc.) por perturbações nas redes de telecomunicações. O Subscritor declara estar informado da complexidade destas redes e do congestionamento resultante do afluxo, em determinadas horas, dos utilizadores da Internet.

ARTIGO 12.º - LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE DA MANITOU

Fica expressamente acordado entre as Partes que a responsabilidade da MANITOU, caso seja reconhecida falta sua, não abrange perdas indiretas, nomeadamente perdas de utilização, perda de ganhos, danos comerciais ou financeiros, aumento das despesas gerais, que podem ter de ser suportadas pelo Subscritor. A MANITOU apenas poderá ser responsabilizada mediante a demonstração de má conduta que lhe seja exclusivamente imputável. A MANITOU não pode ser responsabilizada em caso de eventos de Força Maior, conforme adiante descrito. A MANITOU não pode ser responsabilizada em caso de uso não conforme do Serviço de Apoio ao Cliente do Equipamento Conectado e/ou das "Boxes" pelo Subscritor ou no caso de o Subscritor não ter avaliado devidamente a capacidade do seu ambiente técnico e informático (hardware, software, tráfego na Internet, etc.) ou procedido eficazmente à manutenção e atualização do seu software e do seu Equipamento Conectado, ou ter violado a sua obrigação de colaboração conforme descrito supra no artigo «Obrigações e Responsabilidade do Subscritor». Fica expressamente acordado que, em virtude da Ordem de Compra em causa, se a responsabilidade da MANITOU for legalmente reconhecida em cumprimento do disposto no presente instrumento, o Subscritor não poderá reclamar outras compensações e indemnizações por danos além do reembolso dos pagamentos que tiver efetuado nos últimos 12 (doze) meses.

ARTIGO 13.º - PROPRIEDADE DOS DADOS

13.1 – A MANITOU permanece proprietária dos Dados e disponibiliza-os ao Subscritor através do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado. O Cliente reconhece que as Condições Gerais de Subscrição não lhe transferem qualquer direito de propriedade no que diz respeito aos Dados e que adquire da Manitou apenas um direito pessoal, não exclusivo, não transferível e não transmissível para aceder e utilizar os Dados.

13.2 - A MANITOU aloja os Dados nos seus servidores ou em qualquer outro servidor que a MANITOU julgar por conveniente. A MANITOU aplica os melhores meios conhecidos à data para proteger a integridade e a segurança dos Dados. A MANITOU compromete-se a impedir o acesso ao servidor por qualquer terceiro não autorizado de acordo com as melhores práticas à data.

13.3 – Exceto no que diz respeito aos direitos limitados concedidos no âmbito das Condições Gerais de Subscrição e tendo em conta o tratamento realizado nos Dados enriquecidos, a MANITOU reserva-se todos os direitos, títulos e interesses nos dados, incluindo quaisquer direitos de propriedade intelectual associados. Se a subscrição expirar ou em caso de rescisão do Contrato por qualquer motivo, a gestão do acesso aos dados encontra-se descrita em pormenor no artigo «Rescisão e Consequências da rescisão» infra.

ARTIGO 14.º - PROTEÇÃO DOS DADOS PESSOAIS

14.1 – Princípios

14.1.1 – É possível que alguns Dados sejam caracterizados indiretamente como dados pessoais (dados pessoais) à luz da comunicação de determinadas bases de dados entre si, nomeadamente no que diz respeito ao Equipamento Conectado e à gestão dos Dados de acesso.

14.1.2 – Por conseguinte, cada uma das Partes reconhece, no que lhes diz respeito, estar em conformidade com o disposto no Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (UE) 2016/679 (RGPD) e com o disposto na Lei alterada n.º 78-17 de 6 de janeiro de 1978 sobre Tecnologia da Informação, ficheiros de dados e liberdades civis. Cada uma das Partes compromete-se a cumprir os princípios de proteção de dados pessoais imediatamente após a sua conceção e na aplicação do tratamento (Privacidade desde a conceção) e a minimizá-los (Privacidade por defeito).

14.1.3 - No contexto do cumprimento do Contrato, cada Parte atua como Responsável pelo tratamento de dados. Quando o Cliente atua como Responsável pelo tratamento de dados no contexto do seu próprio tratamento, cuja finalidade é exclusivamente por ele determinada, a MANITOU e o Revendedor atuam como Subcontratantes.

14.1.4 – Para a execução do Serviço de Apoio ao Cliente de Equipamento Conectado, a MANITOU poderá recolher Dados pessoais e transferi-los para o Subscritor (consultar artigo 14.3 infra). Por conseguinte, recorda-se expressamente ao Subscritor que este recolhe os dados pessoais indiretamente, o qual se compromete a cumprir escrupulosamente o disposto no artigo 14.º do Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados. Este compromisso é considerado pela MANITOU como o cumprimento, por parte do Subscritor, de uma obrigação essencial. Qualquer não cumprimento resultará na rescisão

automática do Contrato. Todas as somas devidas e ainda não faturadas passam a ser imediatamente exigíveis.

A MANITOU reserva-se o direito de reclamar uma indemnização por danos por qualquer perda sofrida.

14.2 - A natureza das operações realizadas nos dados pessoais (consultar o artigo 14.3 infra) consiste principalmente na recolha, registo, organização e alojamento de dados pessoais, mas também na transferência de determinados dados pessoais recolhidos para o Subscritor. Os servidores encontram-se localizados na União Europeia. Em caso de transferência de dados pessoais para fora da União Europeia, a MANITOU garantirá que o tratamento se enquadrará nas decisões de adequação ou nas cláusulas contratuais-tipo validadas pela Comissão Europeia, permitindo assim garantir um nível suficiente de proteção da privacidade e dos direitos e liberdades das pessoas em causa. A ou as finalidades do tratamento dizem respeito à execução do Serviço de Apoio ao Cliente do Equipamento Conectado, especialmente à prossecução dos interesses legítimos da MANITOU, incluindo a gestão das relações com clientes, o envio de informações sobre a atualização dos serviços e do equipamento, a otimização dos modelos e a melhoria do equipamento, a manutenção remota do equipamento, a geolocalização do equipamento ou também o aperfeiçoamento da experiência de condução. O período de conservação aplicado é estritamente o previsto na lei

14.3 - Os dados pessoais tratados e as categorias de pessoas em causa são a seguir apresentados:

	Categorias de dados pessoais recolhidos	Categorias de dados pessoais transferidos para o Subscritor
Categorias de dados pessoais	- Último e primeiros nomes, endereço de e-mail, número de telefone - Dados de ligação (IP, histórico, etc.) - Dados brutos e Dados enriquecidos	- Último e primeiros nomes, endereço de e-mail, número de telefone - Dados brutos e Dados enriquecidos
Categorias de pessoas em causa	- Os funcionários ou colaboradores do Subscritor, que operam o Equipamento Conectado - Os Colaboradores	- Os funcionários ou colaboradores do Subscritor, que operam o Equipamento Conectado - Os Colaboradores

14.4 – As pessoas a seguir indicadas têm acesso aos dados pessoais recolhidos: os colaboradores/funcionários da MANITOU, os Revendedores e os Subcontratantes.

14.5 - Os pedidos referentes ao tratamento de dados pessoais devem ser enviados por carta para MANITOU BF – Privacy [Privacidade], 430, Rue de l'Aubinière 44150 Ancenis - França – ou por e-mail para o endereço: privacy@manitou-group.com. No âmbito destes pedidos, as pessoas devem transmitir as informações necessárias que permitam identificá-las: como último nome e nomes próprios, e-mail, conta, cargo.

14.6 – O Subscritor compromete-se a informar os colaboradores em causa, no caso de a geolocalização do Equipamento Conectado afetar qualquer geolocalização dos operadores que os manuseiam.

ARTIGO 15.º – DURAÇÃO DO CONTRATO

15.1 – O Contrato entra em vigor o mais tardar (i) à data da assinatura da primeira Ordem de Compra pelo Subscritor; ou (ii) na data de receção dos Dados de acesso pelo Subscritor. A duração do Contrato é definida na Ordem de Compra. Por conseguinte, todas as cláusulas permanecem válidas até ao final da duração da Ordem de Compra vigente.

15.2 - A subscrição será renovada tacitamente por períodos idênticos. Pode ser rescindida no final de cada período por qualquer das Partes mediante aviso prévio com 30 (trinta) dias de antecedência.

ARTIGO 16.º – EFEITOS DA RESCISÃO

16.1 - Em caso de violação ou incumprimento por uma das Partes de qualquer das obrigações que lhes são impostas pelas presentes Condições Gerais de Subscrição e, nomeadamente no que diz respeito ao não pagamento de qualquer fatura, ao incumprimento das disposições legais em matéria de proteção de dados pessoais e à não conformidade com os termos da licença de utilização, a outra Parte pode enviar à Parte responsável pelo incumprimento um aviso formal, por carta registada com aviso de receção, exigindo o cumprimento das suas obrigações ou a cessação do seu comportamento proibido por estas GGS.

Nesse caso, se a notificação formal se mantiver ineficaz, no todo ou em parte, no final de um período de 30 (trinta) dias a contar da receção (data da primeira notificação), a Parte afetada pelo incumprimento pode, se assim o desejar, cancelar automaticamente as Condições Gerais de Subscrição mediante o envio de um simples aviso à outra Parte por carta registada com aviso de receção, sem prejuízo de qualquer reclamação de indemnização por danos pela perda sofrida.

16.2 – Após o vencimento ou em todos os casos de rescisão, os Dados de acesso do Subscritor e dos Colaboradores serão desligados e a Área Reservada ao Subscritor será suprimida. Os Dados brutos recebidos até a data de vencimento ou à data efetiva da rescisão podem ser enviados para o Subscritor, à primeira solicitação, num formato digital destinado à exploração.

Fora do período de 6 (seis) meses a contar da data efetiva da rescisão ou do vencimento, os Dados brutos serão entregues no contexto de um serviço específico. Esta entrega pode estar sujeita à aceitação antecipada de uma cotação por parte do Subscritor. Fora do período de 2 (dois) anos a contar da data efetiva da rescisão ou expiração, os Dados brutos deixam de poder ser transferidos.

ARTIGO 17.º - FORÇA MAIOR

Além dos eventos normalmente protegidos pela jurisprudência francesa em caso de força maior, as obrigações das Partes serão automaticamente suspensas no caso de eventos que, sem que as Partes tenham incorrido em culpa, impedem a execução normal do serviço, tais como terramoto, incêndio ou inundação das instalações em que é desenvolvida a atividade de qualquer das Partes, tempestade, interrupção do serviço de transportes públicos por



Contrato a ser enviado para
> Gerenciamento de licenças> Máquina conectada



Iniciais do Assinante

qualquer razão, greves totais ou parciais alheias à empresa, interrupção total ou parcial das telecomunicações regionais, nacionais ou internacionais, e bloqueio, total ou parcial, das redes informáticas regionais, nacionais ou internacionais. O seguinte constitui também um evento de força maior: uma falha técnica causada por ações maliciosas (por exemplo, ataques por hackers).

A Parte que se depara com o evento deve informar imediatamente a outra Parte da sua incapacidade de executar o seu serviço e apresentar provas à outra Parte. A suspensão das obrigações não pode, em circunstância alguma, constituir causa de responsabilidade pelo não cumprimento da obrigação em questão, nem obrigar ao pagamento de indemnização por danos ou penalidades.

Contudo, uma vez cessada a causa da suspensão das suas obrigações mútuas, as Partes enviairão todos os esforços para retomar, o mais rapidamente possível, o cumprimento normal das suas obrigações contratuais.

Se o evento de força maior se prolongar por um período superior a 3 (três) meses, estas Condições Gerais de Subscrição podem ser canceladas por carta registada com aviso de receção, salvo acordo em contrário das Partes.

ARTIGO 18.º – DISPOSIÇÕES DIVERSAS

18.1 - Declaração de independência recíproca

Cada Parte é um empresário independente, pelo que nada do disposto nas presentes Condições Gerais de Subscrição irá criar, por escritura ou força da lei, uma joint venture, um mandato, um contrato de franquia ou um contrato de representante de vendas, ou uma relação de trabalho entre as Partes.

18.2 - Se qualquer dos documentos do contrato que constitui as CGS ou a Ordem de Compra for traduzido, apenas a versão em francês será válida.

18.3 - As Partes aceitam e reconhecem como prova válida, que pode ser apresentada em tribunal, qualquer troca de e-mails entre si.

18.4 - A invalidade de qualquer cláusula das CGS ou da Ordem de Compra não afeta a validade das restantes cláusulas, que continuam a vigorar depois de suprimida a disposição invalidada.

18.5 – Tolerância

O facto de qualquer das Partes não exercer os seus direitos em caso de violação pela outra Parte de qualquer das suas obrigações referidas no presente instrumento não deve ser interpretada, no futuro, como uma renúncia à possibilidade de exigir o cumprimento da obrigação em causa.

18.6 – Transferência

O presente Contrato é celebrado estritamente numa base pessoal. Por conseguinte, as Partes devem abster-se de ceder, transferir ou transmitir este Contrato para qualquer Parte, por qualquer motivo, direta ou indiretamente, no todo ou em parte, por um pagamento ou a título gratuito, sem primeiro obter a autorização prévia por escrito das outras Partes, com exceção das subsidiárias da MANITOU. Deste modo, de acordo com o Contrato, o Subscritor autoriza expressamente a MANITOU a transferir livremente o Contrato e todos ou parte dos seus direitos e obrigações previstos neste Contrato para uma das suas subsidiárias ou qualquer outra entidade do seu Grupo.

De acordo com o disposto no artigo 1216.º do Code Civil, a transferência produz efeitos para o Subscritor na data indicada no aviso que a MANITOU lhe enviará para o informar da transferência ou, na ausência da indicação de uma data, na data da primeira notificação do referido aviso. Salvo indicação em contrário na notificação, a transferência isentará a MANITOU do cumprimento das suas obrigações para com o Subscritor.

Qualquer acordo, independentemente da sua natureza ou forma, celebrado sem ter em conta o acima disposto, deve ser considerado nulo e inválido, podendo levar à rescisão imediata e automática deste contrato, depois de enviada uma notificação à parte infratora pela outra Parte, a indicar a sua intenção de rescindir o Contrato.

ARTIGO 19.º – RESOLUÇÃO DE LITÍGIOS

As presentes Condições Gerais de Subscrição são regidas pela lei Francesa sendo a esta lei que o presente documento se refere quando se citam disposições legais sempre que não existir indicação diversa.

Exceto em caso de julgamento sumário ou em caso de urgência, qualquer litígio referente às Condições Gerais de Subscrição, que resulte, designadamente, da assinatura, execução, interpretação, rescisão ou validade das mesmas, deve ser obrigatoriamente objeto de uma tentativa de resolução amigável pelas Partes.

Para este efeito, as Partes aceitam reunir no prazo de 15 (quinze) dias a contar da receção (data da primeira notificação da carta), por uma das Partes, do aviso do referido litígio por carta registada com aviso de receção, enviado pela outra Parte.

Na ausência de uma resolução amigável do litígio no prazo de 15 (quinze) dias a contar da data da reunião das Partes nas condições mencionadas no parágrafo anterior, o litígio deve ser encaminhado para o tribunal competente, nos termos definidos infra.

Na ausência de um acordo amigável, as Partes submetem todos os litígios, mesmo no caso de ação para execução da garantia ou da pluralidade de requeridos, que possam resultar das presentes Condições Gerais de Garantia, para validação, interpretação, execução ou rescisão, ao Tribunal do Comércio de NANTES, exceto nos casos em que o litígio seja da jurisdição exclusiva do Tribunal de Grande Instance de RENNES, nos termos do disposto no Código de Propriedade Intelectual aplicável.